



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Сто пятьдесят четвертая сессия

Женева, 21–24 июня 2011 года

Пункт 4.14.2 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов
исправлений к действующим правилам,
представленных GRE**

Предложение по исправлению 2 к поправкам серии 04 к Правилу № 19 (передние противотуманные фары)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят пятой сессии с целью исключения из текста переходных положений, ассоциирующихся с поправками серии 02 и 03, действие которых прекратилось с введением поправок серии 04, и корректировки условий реализации последующего этапа. В его основу положен неофициальный документ GRE-65-09, распространенный в ходе сессии GRE. Этот текст представлен на рассмотрение Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административного комитета (AC.1).

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 14, внести следующие исправления:

"14. Переходные положения

- 14.1 В случае передних противотуманных фар класса В:
- 14.1.1 С 9 ноября 2010 года ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официальных утверждений на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 04. Существующие официальные утверждения и распространения этих официальных утверждений, предоставленные на основании поправок серий 02 и 03, остаются в силе в течение неопределенного периода времени.
- 14.1.2 Начиная с 11 июля 2011 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения в отношении передних противотуманных фар нового типа только в том случае, если передние противотуманные фары отвечают требованиям класса F3 настоящих Правил с внесенными в них поправками серий 03 или 04.
- 14.1.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут запрещать установку устройств, которые не отвечают требованиям поправок серии 03 или 04 к настоящим Правилам:
- 14.1.3.1 на транспортных средствах, официальное утверждение по типу конструкции которых или индивидуальное официальное утверждение которых предоставлено после 11 июля 2011 года;
- 14.1.3.2 на транспортных средствах, впервые зарегистрированных после 11 июня 2013 года.
- 14.1.4 Начиная с 11 июля 2013 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, отказывают в любых распространениях официальных утверждений, если передние противотуманные фары не отвечают требованиям класса F3 настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 03 или 04.
- 14.1.4.1 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения в отношении передних противотуманных фар на основании поправок серий 03 и 02 к настоящим Правилам, если эти противотуманные фары предназначены для установки на эксплуатируемых транспортных средствах в качестве замены.
- 14.2 В случае передних противотуманных фар класса F3:
- 14.2.1 С 9 декабря 2010 года ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официальных утверждений на основании настоящих Правил с поправками серии 04. Существующие официальные утверждения и распространения этих официальных утверждений, предоставленные на основании поправок серии 03, остаются в силе в течение неопределенного периода времени.
- 14.2.2 Что касается изменений, внесенных на основании поправок серии 04 в связи с фотометрическими испытаниями при контрольном световом потоке (приблизительно при 13,2 вольта), то для того, чтобы технические службы могли обновлять свое испытательное оборудование ни

одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна до 9 декабря 2015 года отказывать в предоставлении официальных утверждений на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 04 в случае использования существующего испытательного оборудования с приемлемым преобразованием значений в соответствии с требованиями органа, ответственного за официальное утверждение типа.

14.2.3 С 9 декабря 2015 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если передние противотуманные фары класса F3 отвечают требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 04.

1. Секретариат считает, что приведенное в пункте 14.1.1 предложение ("*Существующие официальные утверждения и распространения этих официальных утверждений, предоставленные на основании поправок серий 02 и 03, остаются в силе в течение неопределенного периода времени*") противоречит положениям указанных ниже пунктов:

14.1.3: если официальные утверждения типа, предоставленные на основании поправок серии 02, остаются в силе в течение неопределенного периода времени, то предложение "*Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут запрещать установку устройств, которые не отвечают требованиям поправок серии 03 или серии 04 к настоящим Правилам*" противоречит принципу взаимного признания предоставленных официальных утверждений, который является одним из основных принципов Соглашения; и

14.1.4: если распространения официальных утверждений типа, предоставленные на основании поправок серии 02, остаются в силе в течение неопределенного периода времени, то предложение "*Начиная с 11 июля 2013 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, отказывают в любом распространении, если передние противотуманные фары не отвечают... поправками серии 03 или 04*" теряет всякий смысл.

2. Кроме того, секретариат рекомендует исключить пункты 14.1.3–14.1.3.2 и сделать на них ссылки в Правилах № 48, так как они касаются установки передних противотуманных фар.

3. На основе настоящей записки секретариат представит неофициальный документ с конкретным предложением по переходным положениям.